



Генеральная Ассамблея

Десятая чрезвычайная специальная сессия

29-е заседание

Пятница, 17 ноября 2006 года, 16 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-жа Хайя Рашед Аль Халифа (Бахрейн)

Заседание открывается в 16 ч. 20 м.

Пункт 5 повестки дня (продолжение)

Незаконные действия Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории

Проект резолюции (A/ES-10/L.19)

Г-н Илькин (Турция) (*говорит по-английски*):
Турция присоединяется к заявлению Постоянного представителя Финляндии от имени Европейского союза. Поэтому постараюсь выступить кратко.

Ввиду усиления людских страданий на палестинских территориях и безрадостных перспектив мирного процесса мы считаем, что нам пора всем вместе подумать о том, где мы допустили ошибку. В этом плане то, что происходит в секторе Газа, неприемлемо. Убийство ни в чем не повинных гражданских лиц не поддается никаким оправданиям. Нас особенно шокировал инцидент, имевший место 8 ноября в Бейт-Хануне. Снимки погибших женщин и детей, которые не представляли абсолютно никакой военной угрозы, были поистине душераздирающими.

Конечно, мы признаем право и обязанность Израиля защищать своих граждан. Соответственно, мы осуждаем обстрелы израильской территории ракетами «Кассам». Но мы в равной степени осужда-

ем несоразмерное применение силы против гражданских лиц, которое порождает лишь насилие, ненависть и опасность. Поэтому мы вместе с другими призываем Израиль немедленно прекратить свои военные операции в Газе и привлечь к ответственности виновных в трагедии в Бейт-Хануне. Одновременно мы вновь подтверждаем свой призыв к Палестинской администрации сделать все возможное для прекращения ракетных обстрелов, направленных против ни в чем не повинных израильских гражданских лиц.

В свете раскрывающегося по спирали насилия для всех уже должно быть очевидно, что у арабо-израильского конфликта не может быть военного решения. Чем больше мы полагаемся на военные средства, тем меньше шансы на достижение прочного мира. Я считаю, что это неоспоримый факт, на котором мы должны строить наши усилия. В связи с этим мы должны сначала дать надежду и помощь палестинскому народу. Мы должны создать необходимые условия, позволяющие ему уверенно смотреть в будущее и видеть в нем надежные перспективы безопасности, процветания и стабильности. Безусловно, того же заслуживает и израильский народ. Он также должен иметь возможность жить в условиях безопасности и в мире со своими соседями и пожинать плоды сотрудничества и стабильности.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Единственный реальный путь для достижения этих целей — это возобновление осмысленных переговоров между двумя сторонами на основе разработанной «четверкой» «дорожной карты», которая предусматривает решение, предусматривающее создание двух государств. Мы полагаем, что усилия президента Аббаса по достижению национального единства на основе этих принципов станут важным шагом в верном направлении. Поэтому мы должны, не жалея сил, поддерживать его в этом важном деле.

Достижение справедливого и прочного урегулирования конфликта требует мужества и смелых взглядов со стороны как израильтян, так и палестинцев, а также от всех стран, способных повлиять на ситуацию. Какой бы сложной ни была эта задача, другого пути нет. Поэтому все мы должны действовать ответственно и стремиться обеспечить незамедлительное возобновление мирного процесса.

Мы надеемся, что сегодняшнее заседание послужит сигналом, возвещающим о насущной значимости этого дела, и позволит мобилизовать для него все необходимые элементы. Со своей стороны, Турция при всемерном сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами будет и впредь прилагать все усилия для обеспечения в этом регионе мира и стабильности.

Г-н Сен (Индия) *(говорит по-английски)*: Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за созыв десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу, вызывающему серьезную и постоянную обеспокоенность у международного сообщества: положение на Ближнем Востоке и, в частности, вопрос о Палестине, составляющий основную причину нестабильности в этом регионе.

Мы разделяем глубокую обеспокоенность, которую высказывали многие делегации в связи с ухудшением ситуации в Газе и недавней трагической и ужасной гибелью людей в этом регионе. Мы также разделяем всю глубину горечи в связи с непрекращающейся уже несколько месяцев трагедией смертей, разрушения, увечий и горя, с которой столкнулось множество семей. Гибель 19 человек 8 ноября в Бейт-Хануне произошла на удручающем фоне более широкой трагедии на Ближнем Востоке.

Мы вместе с другими делегациями выражаем искренние соболезнования всем семьям погибших в связи с понесенной ими утратой и считаем, что не-

обходимы определенные действия во избежание новых трагедий. Мы приняли к сведению объявление правительства Израиля о расследовании этого инцидента. Надеемся, что результаты расследования будут опубликованы и что в отношении виновных будут в оперативном порядке приняты меры. Мы также отмечаем, что в представленном нам проекте резолюции, содержащемся в документе A/ES-10/L.19, содержится призыв направить в регион миссию по установлению фактов. Надеемся, что эта миссия вернется не только с рассказом, восстанавливающим картину событий в то трагическое утро, но и с предложениями о том, как избежать повторения подобных трагедий. Эти недавние инциденты лишь подкрепляют нашу убежденность в том, что для того чтобы вырваться из порочного круга насилия и контрнасилия, необходимо нравственное мужество очень высокого порядка.

Не так давно ситуация на Ближнем Востоке казалась более оптимистичной. Еще в прошлом году мы приветствовали осуществление Израилем его плана по уходу из сектора Газа и некоторых районов Западного берега. Тогда Индия говорила об этом как о важном первом шаге, который, как мы надеемся, завершится достижением взаимоприемлемого, согласованного урегулирования в соответствии с «дорожной картой» и актуальными для этой темы резолюциями Совета Безопасности. Мы также надеялись, что демократические выборы в палестинских районах и формирование новой правящей коалиции в Израиле будут стимулировать отрядное возобновление мирного процесса, равно как надеялись и на то, что все заинтересованные стороны будут проявлять гибкость с целью достижения компромиссов, необходимых для отхода от жестких позиций.

К сожалению, произошло нечто противоположное. Мы с растущей обеспокоенностью наблюдали за тем, как нежелание международного сообщества иметь дело с вновь избранным палестинским правительством привело практически к полному прекращению международной помощи и к удержанию палестинской доли налогов и поступлений. Ставший результатом этого практически полный коллапс палестинской экономики подпитывает и без того взрывоопасную ситуацию, особенно среди недовольной молодежи. Возобновившиеся ракетные обстрелы и устраиваемые террористами-смертниками взрывы бомб в Израиле ведут к жерт-

вам среди гражданского населения. Похищение израильского военнослужащего привело к несоразмерным и неоправданно масштабным ответным мерам со стороны армии, а также к задержанию избранных палестинских представителей и членов кабинета министров. В таких условиях никакой диалог невозможен. Применение силы и появление противодействующей ей силы способны лишь усугубить кризис, обострив чувство утраты.

Все мы согласны с тем, что насилие не приведет к прочному урегулированию. Его можно добиться лишь на основе содержательного, искреннего и ориентированного на реальные результаты диалога — диалога, направленного на поиски путей для продвижения вперед. С самого начала Индия всегда ратовала за мирное урегулирование. Приведу лишь один пример: 4 апреля 1948 года Джавахарлал Неру в своей записке о Палестине писал о федеративном устройстве в Палестине с полностью автономными израильскими и палестинскими субъектами. Именно в этом контексте мы постоянно призываем к возобновлению прямого диалога на основе принципов «четверки».

В этих целях мы присоединились к подавляющему большинству стран, которые постоянно подтверждают свою приверженность согласованной в ходе переговоров концепции сосуществования двух государств, с которой согласились обе главные стороны, которая — в случае ее реализации — приведет к созданию жизнеспособных, соседствующих друг с другом, суверенных и независимых палестинского и израильского государств, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности. Мы неоднократно подтверждали, что «дорожная карта», предложенная в резолюции 1515 (2003) Совета Безопасности, по-прежнему является основополагающими рамками урегулирования этого ожесточенного конфликта. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря о том, чтобы все стороны рассмотрели новаторские пути урегулирования, с тем чтобы полностью выполнить «дорожную карту», которая быстро приведет к урегулированию этого конфликта на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в том числе Совета Безопасности.

Источником тревоги является то, что продолжающиеся попытки сеять семена раздора чрезвычайно затрудняют создание жизнеспособного палестинского государства, не говоря уже о том, что у

многих поколений сохранится чувство горечи. И сегодня остаются в силе простые и искренние слова Эдварда Саида, написанные им в Нью-Йорке 10 января 1992 года: «Если израильтяне и палестинцы хотят светлого будущего, то это должно быть общее будущее, а не будущее, основанное на уничтожении друг друга».

Мы глубоко озабочены гуманитарными проблемами, которые нередко затмеваются более страшными и тревожными сообщениями в средствах массовой информации о новых актах насилия. Спираль хаоса и насилия имеет долгосрочные последствия для стабильности всего региона. Мы призываем к принятию срочных мер для улучшения гуманитарных и экономических условий жизни палестинского народа. В этой связи мы приветствуем объявление «четверкой» два месяца тому назад принципов продолжения деятельности и расширения временного международного механизма в качестве канала для дальнейшего оказания сообществом доноров прямой помощи палестинскому народу.

Мы предприняли свои скромные усилия с целью предотвратить обострение гуманитарного кризиса в Палестине. Наряду с ранее объявленной помощью, включая предоставление безвозмездной помощи в размере 15 млн. долл. США, о которой было объявлено во время визита президента Аббаса в Индию в мае месяце, мы недавно направили первую партию медикаментов и материалов медицинского назначения, которая является частью пакета объявленной гуманитарной помощи на сумму 2 млн. долл. США.

В заключение мы выражаем надежду на то, что «четверка» и все соответствующие региональные стороны продолжают свои усилия, направленные на разрядку ситуации, прекращение цикла насилия и ответного насилия, а также на предотвращение гуманитарного кризиса, с которым мы столкнулись сегодня.

Г-н Абдель Азиз (Египет) (*говорит по-арабски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам свою признательность за оперативный отклик на просьбу о созыве десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения продолжающихся актов насилия со стороны Израиля, последним из которых явилась массовая расправа в Бейт-Хануне в секторе Газа. Мы также поддерживаем заявления, с которыми

ми выступили представитель Кубы от имени Движения неприсоединения и представитель Азербайджана от имени Организации Исламская конференция.

Вне сомнения, неспособность Совета Безопасности выполнить свою ответственность по поддержанию международного мира и безопасности и защите палестинских гражданских лиц в условиях непрекращающихся актов агрессии и расправ, совершаемых израильской военной машиной, в результате применения одним из членов Совета Безопасности права вето даже после внесения поправок в проект резолюции, диктует необходимость того, чтобы Генеральная Ассамблея — самый демократический орган Организации Объединенных Наций — твердо заявила о том, что международное сообщество решительно осуждает тот факт, что Совет Безопасности взял Израиль под свою защиту, несмотря на совершаемые им преступления и нарушения международного права и обязательств, лежащих на нем как на оккупирующей державе в соответствии с четвертой Женевской конвенцией и другими принципами международного гуманитарного права.

Мы не можем и дальше закрывать глаза на повторяющиеся нападения Израиля, совершаемые на оккупированных палестинских территориях. Недопустимо толковать законное право на самооборону как право убивать ни в чем не повинных людей, мирно спящих в своих домах, и прибегать к использованию любых военных средств для разрушения основных элементов палестинской инфраструктуры. Недопустимо также заявлять, что инцидент в Бейт-Хануне является тактической ошибкой. Мы осуждаем любую агрессию Израиля против палестинского мирного населения — будь то преднамеренная или вызванная тактической или стратегической ошибкой, — поскольку палестинцы имеют такие же права человека, что и израильтяне, во всех областях.

Делегация Египта выражает глубокое сожаление в связи с применением права вето при голосовании по двум последовательно принятым Советом Безопасности проектам резолюций, нацеленным на защиту прав человека палестинцев перед лицом израильской агрессии. Это противоречит новой концепции, которую мы первоначально одобрили, а именно: об уважении прав человека во всех странах без каких-либо различий. Это означает, что Гене-

ральная Ассамблея как главный орган, на котором лежит ответственность за обеспечение защиты и уважения прав человека, должна вмешаться посредством принятия практических мер в интересах обеспечения уважения и гарантирования того, чтобы такие акты агрессии не повторялись в будущем. Это особенно верно в свете того, что, как показал опыт, невыполнение обязанностей по поддержанию международного мира и безопасности может привести к сохранению подхода на основе селективности, политизации и двойных стандартов при рассмотрении вопросов в гуманитарной области.

Поэтому мы поддерживаем проект резолюции A/ES-10/L.19, в котором содержится призыв к немедленному прекращению израильской военной машиной своих нападений, выводу израильских сил из Газы на позиции, которые они занимали до 28 июня 2006 года, созданию миссии по установлению фактов в связи с нападением, совершенным в Бейт-Хануне, и созданию международного механизма защиты палестинского гражданского населения. Мы подчеркиваем также необходимость принятия других необходимых и конкретных мер для стабилизации положения и возобновления мирного процесса благодаря осуществлению ряда мер укрепления доверия, которые позволят обеим сторонам увидеть новые политические горизонты, а не просто давать обещания и принимать ограниченные меры, не пытаясь найти радикальное решение главной проблемы прекращения оккупации.

В этой связи Египет хотел бы подчеркнуть важность принятия ряда мер, которые могли бы содействовать восстановлению доверия и возобновлению мирного процесса. Во-первых, как оккупирующая держава, Израиль должен выполнять свои обязательства и свой долг в соответствии с четвертой Женевской конвенцией. Сюда относится необходимость воздерживаться от использования гражданских лиц в качестве мишени и от любых форм насилия и коллективного наказания, к которым он прибегает, что является грубым и постоянным нарушением прав человека палестинцев, живущих в условиях оккупации, и в то же время преступлением, наказуемым в соответствии с международным правом, а также уголовным, гражданским и международным правом в области прав человека. Кроме того, необходимо создать постоянно действующий международный механизм мониторинга взаимоот-

ношений палестинцев и израильтян во избежание повторения в будущем таких нарушений.

Во-вторых, Израиль должен снять блокаду против палестинского народа и незамедлительно принять меры для урегулирования ухудшающегося гуманитарного положения в Газе и на Западном берегу. Израиль должен также прекратить строительство разделительной стены и вернуться к соблюдению Соглашения о передвижении и доступе, осуществляя его положения, касающиеся содействия передвижению палестинцев и позволяющие им получать гуманитарную помощь, особенно через контрольно-пропускной пункт в Рафахе, который должен быть всегда открыт.

В-третьих, международное сообщество, действующее через систему Организации Объединенных Наций и ее учреждения, должно отойти от политики двойных стандартов при рассмотрении вопроса о Палестине. Совет Безопасности должен взять на себя ответственность, которую он проигнорировал, за защиту палестинских граждан. Он должен также покончить со своей практикой хранить молчание перед лицом нарушений прав человека, совершаемых оккупирующей державой на оккупированных палестинских территориях, направляя миссии по выяснению фактов для расследования израильских нарушений и определения степени уголовной и гражданской ответственности за последствия повторяющейся израильской агрессии для палестинского народа.

В-четвертых, мы должны создать соответствующие условия для возобновления переговоров на основе освобождения палестинских заключенных, а также немедленного освобождения палестинских министров, парламентариев и должностных лиц, задерживаемых Израилем. Израиль должен также прекратить свои военные операции, причем одновременно с прекращением ракетного обстрела палестинской стороной Израиля с палестинской территории. Это должно осуществляться под международным контролем.

В-пятых, все соответствующие международные субъекты и, в частности, члены «четверки», должны предпринять немедленные шаги для возвращения как палестинцев, так и израильтян за стол переговоров. Они должны также предпринять эффективные шаги по решению вопроса о Палестине во всех его аспектах на основе переговоров об

окончательном статусе согласно требованиям министров иностранных дел арабских государств, выдвинутому на специальном заседании Совета Безопасности, прошедшем 21 сентября 2006 года (см. S/PV.5530). Это стало бы наилучшим подходом к достижению справедливого мира на основе концепции сосуществования двух государств, предусматривающей создание суверенного, независимого и жизнеспособного палестинского государства, живущего бок о бок с Израилем в условиях безопасности, мира и стабильности.

Во имя достижения справедливого и всеобъемлющего мира Египет приветствует все творческие инициативы, продиктованные искренним стремлением достичь такого мира, не допуская, чтобы интересы одной стороны взяли верх над интересами другой. Это привело бы к претворению в жизнь законных решений международного сообщества, основанных на справедливости, равенстве и уважении международного права.

Для достижения такого справедливого урегулирования мы с нетерпением ожидаем быстрого решения со стороны Пятого комитета до окончания сегодняшних прений. Мы также надеемся, что представленный Ассамблее проект резолюции будет принят на сегодняшнем заседании. Мы ждали этого слишком долго.

Г-н Болтон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Только вчера Третий комитет принял проект резолюции, в котором подчеркивалась необходимость избегать политически мотивированных и предвзятых резолюций о положении в области прав человека в отдельных странах. Он призвал государства-члены противодействовать «избирательному выбору отдельных стран» и избегать «двойных стандартов» (A/C.3/61/L.31/Rev.1, пункт 4). Кстати, многие авторы этого проекта резолюции сами являются известными всем нарушителями прав человека и стремились избежать критики своей собственной политики. Однако мы считаем крайне парадоксальным тот факт, что всего лишь день спустя после призыва Третьего комитета к государствам-членам действовать в духе «беспристрастности и объективности» (*ibid.*, пункт 3), мы обсуждаем в высшей степени политически мотивированный и предвзятый проект резолюции по отдельной стране — стране, которая на протяжении десятилетий является мишенью Генеральной Ассамблеи: Израилью. Соединенные Штаты просят

проведения заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции A/ES-10/L.19, и мы проголосуем против него.

Вновь на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, собравшейся на чрезвычайную специальную сессию, представлен односторонний, несбалансированный проект резолюции по вопросу об израильско-палестинском конфликте. Этот проект резолюции, подобно другим представленным ранее проектам, отражает попытку замаскировать планы, практически не имеющие ничего общего с израильско-палестинским конфликтом, который в любом случае не рассматривается в нем честным и объективным образом. Недостатки этого проекта резолюции многочисленны и хорошо известны. Поскольку в проекте резолюции не находит отражения реалистичный, справедливый и конструктивный подход к израильско-палестинскому конфликту, он не будет содействовать осуществлению чаяний палестинцев и израильтян на более безопасную, мирную и процветающую жизнь, то есть цели, которую очень многие из нас разделяют.

К сожалению, этот проект резолюции ведет лишь к усугублению напряженности, обслуживая интересы только элементов, враждебно относящихся к неотъемлемому и признанному праву Израиля на существование. При этом он усугубляет подозрения в отношении Организации Объединенных Наций, которые заставят многих сделать вывод о том, что Организация не способна играть конструктивную роль в регионе.

Выполнение задачи продвижения вперед по пути к практической реализации концепции сосуществования двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности, требует серьезных и решительных усилий сторон и конструктивной поддержки стран в регионе и международного сообщества. К сожалению, мы по-прежнему видим мало конструктивной поддержки реальных усилий по продвижению вперед к достижению цели сосуществования двух государств.

Однако в более широком смысле Организация Объединенных Наций должна решить более важный вопрос — вопрос о своей актуальности и полезности в противостоянии вызовам XXI века. Мы считаем, что Организации Объединенных Наций оказывают плохую услугу сейчас, когда ее государства-

члены стремятся превратить Организацию в нечто большее, чем просто форум, который занимается лишь обслуживанием самого себя и полемическими выпадами в адрес Израиля и Соединенных Штатов. Кроме того, характер групповой динамики в этой Организации серьезно подрывает принципы, на которых была основана Организация. Хотя мы знаем, что здесь многие предпочли бы стать свидетелями улучшения сотрудничества, повышения эффективности Генеральной Ассамблеи и актуальности наших действий для реального мира, этот проект резолюции является еще одним примером того, как умеренные элементы оказывают заложником многих экстремистских государств или тех, чьи узкие политические интересы искажают очевидную цель этого и других проектов резолюций.

С момента своего создания ранее в этом году Совет по правам человека быстро оказался в той же ловушке и проявил свою несостоятельность, сфокусировав внимание почти исключительно на Израиле. Между тем он не смог заняться реальными нарушениями прав человека в Бирме, Дарфуре, Корейской Народно-Демократической Республике и других странах. К сожалению, Совет по правам человека, похоже, превращается в орган, показатели которого в этой области еще хуже, чем у его предшественницы.

Эта проблема антиизраильской направленности не является присущей только Совету по правам человека. Она характерна для культуры Организации Объединенных Наций. Это системная проблема, которая насчитывает десятилетия и пронизывает деятельность всей системы организаций и учреждений Организации Объединенных Наций. За пределами Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Совета по правам человека авторы сегодняшнего проекта резолюции отвлекают от реальных дел такие неполитические организации, как ЮНЕСКО, Международный союз электросвязи, Всемирный почтовый союз и Международную организацию труда, навязывая им одностороннюю полемику, которая неактуальна и, по сути, вредна для неполитических мандатов этих учреждений, а также неконструктивна для дела палестинского народа и регионального мира. Эти усилия служат лишь эрозии авторитета Организации Объединенных Наций и подрывают цель урегулирования лежащего в основе конфликта.

Результаты этого настойчивого, неконструктивного и предвзятого подхода болезненно ясны: ни один палестинец не получает помощи, а Организация Объединенных Наций по-прежнему дискредитирует ее неспособность решить серьезную задачу израильско-палестинского конфликта серьезным и ответственным способом. Государства-члены должны выбирать. Либо мы желаем формирования жизнеспособной системы Организации Объединенных Наций, состоящей из учреждений, уважаемых за их роль в урегулировании конфликтов, обеспечении уважения прав человека, в области экономического развития, образования и культуры, либо мы будем продолжать мириться с узкими и предвзятыми повестками дня, тупиковыми ситуациями и полемическими нападениями? Государства-члены должны продемонстрировать желание покончить с прошлым и придать Организации Объединенных Наций актуальный характер не только для урегулирования израильско-палестинского конфликта, но и для разрешения других конфликтов и рассмотрения других вопросов во всем мире.

Г-н Зариф (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать, г-жа Председатель, с выражения Вам признательности от имени нашей делегации за возобновление десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи в связи с тем, что Совет Безопасности вынужден бездействовать в результате злоупотребления Соединенными Штатами права вето. Нынешнее заседание Генеральной Ассамблеи стало поистине своевременным и необходимым для устранения серьезных угроз, создаваемых кровавыми расправами израильского режима, для мира и безопасности в этом регионе и за его пределами.

В результате последней израильской военной кампании в Газе, проведенной посредством, среди прочего, артиллерийских обстрелов и бомбардировок с воздуха жилых районов и жизненно важных объектов инфраструктуры, особенно в Бейт-Хануне, погибло более 100 мирных граждан, причем многие из них — женщины и дети, и более 360 человек получили ранения и увечья. Она также вызвала хаос в жилых и административных зданиях, медицинских, учебно-просветительных и религиозных учреждениях, что привело к обострению гуманитарной ситуации на палестинских территориях.

Этому органу необходимо заняться этой проблемой с учетом того, что 8 ноября международное

сообщество испытало глубокое потрясение, узнав о хладнокровной и зверской расправе над 19 ни в чем не повинными гражданскими лицами, в числе которых были женщины и дети, и о ранениях и увечьях десятков других, когда в результате совершенного израильским режимом акта государственного терроризма артиллерийскому обстрелу подверглись их жилые дома. Это чудовищное преступление лишь еще раз продемонстрировало полную решимость этого режима игнорировать элементарные нормы и принципы международного права, равно как и его оскорбительно пренебрежительное отношение к Организации Объединенных Наций. Оно также разоблачило политику Соединенных Штатов, направленную на оказание дальнейшего покровительства продолжающемуся преступному поведению израильского режима.

В тот момент, когда международное сообщество с нетерпением ожидало от Совета Безопасности решительных мер в отношении совершенных Израилем на прошлой неделе преступлений в Газе и когда большинство членов Совета были готовы принять такие меры, Соединенные Штаты вновь применили право вето, выказывая тем самым вопиющее презрение к воле и чаяниям международного сообщества. Защита израильского режима и оказание ему покровительства и протекции для того, чтобы он с полной безнаказанностью продолжал свое обидное, но не менее опасное и преступное поведение, подразумевают ответственность за многоплановые региональные и международные кризисы, вытекающие непосредственно из политики и практики подобного рода.

Эту последнюю предпринятую Соединенными Штатами акцию по подрыву прилагаемых в Совете Безопасности скромных усилий следует рассматривать в более широком контексте их позиции и поведения по отношению к Организации Объединенных Наций и к системе многосторонних отношений в целом. По мере того как Соединенные Штаты мешают Совету Безопасности заниматься устранением этих реальных угроз международному миру и безопасности, они активно добиваются перегрузки повестки дня Совета вымышленными и фальшивыми заботами, служащими лишь узким интересам их самих и нескольких из числа их союзников. Совершенно очевидно, что это противоречит интересам подавляющего большинства членов международно-

го сообщества, для служения интересам которого и была создана Организация Объединенных Наций.

Именно поэтому международное сообщество и Генеральная Ассамблея просто обязаны эффективно заняться пресечением незаконных помыслов и устремлений, противоправной политики и зверских преступлений израильского режима и положить конец израильской агрессии и его непрекращающейся противозаконной оккупации палестинской территории. Поэтому Генеральной Ассамблее надлежит предъявить израильскому режиму однозначное требование прекратить проводимую им и направленную против палестинцев и других народов кампанию государственного терроризма, агрессии и оккупации. В этом контексте Генеральной Ассамблее следует, среди прочего, строго осудить эти преступления, потребовать незамедлительного прекращения израильских военных нападений на палестинцев, учредить миссию по установлению фактов, связанных с недавней эскалацией израильской агрессии, и облегчить крайне тяжелое гуманитарное положение палестинского народа. Нам, членам этого универсального органа, нельзя успокаиваться до тех пор, пока эти цели не будут полностью достигнуты.

Очевидно, что никаким исходящим от израильского режима и его друзей клевете и оскорблениям и никаким бесконечным повторениям необоснованных и избитых предъявляемых ими другим голословных обвинений, в том числе тех, которые мы слышали сегодня утром и только что, не удастся отвлечь внимание международного сообщества от израильских варварских действий в Палестине. Перед лицом непрекращающихся и повседневных израильских преступлений и агрессии, которые втянули весь регион в длительный и нарастающий кризис, и ввиду того, что его злонамеренная поддержка Соединенными Штатами лишила Совет способности справиться с этой ситуацией, нам всем необходимо четко сформулировать способы и средства наделятия Генеральной Ассамблеи правами, полномочиями и способностью эффективно и быстро пресекать израильские преступления в интересах международного мира и безопасности.

Г-н Тарраго (Бразилия) (*говорит по-английски*): Бразилия не может не выразить своей глубокой озабоченности по поводу нарастающей эскалации насилия на оккупированных палестинских территориях. Неизбежным результатом этого стала ги-

бель значительного числа людей, главным образом ввиду непропорциональных военных карательных действий, предпринятых Израилем в последние недели на севере сектора Газа. Мы глубоко встревожены бесчисленными нарушениями международного гуманитарного права, жертвой которых становится гражданское население Палестины и которые ведут к обширным разрушениям палестинской собственности и инфраструктуры.

В этой связи мы выражаем сожаление в связи с гибелью в Бейт-Хануне более чем 20 палестинцев, в основном детей и женщин, и призываем провести всестороннее расследование этого инцидента. Мы приветствуем решение Совета по правам человека учредить на высоком уровне миссию по установлению фактов для оценки ситуации с позиций этого Совета. От Израиля мы ожидаем проведения его собственного, внутреннего расследования и определения ответственности за проведение всех его военных операций.

Бразилия сожалеет также и о все более ухудшающихся условиях жизни палестинского народа. Согласно сообщениям специальных докладчиков, он переживает острейший из когда-либо поражающих регион гуманитарных кризисов, что недопустимо никакими нормами. Бразилия будет поддерживать любую деятельность международного сообщества по облегчению страданий гражданского населения Палестины и призывает к безотлагательному возобновлению гуманитарной помощи на оккупированных территориях.

Тупик в мирном процессе обрекает весь регион на постоянную нестабильность. Мы высказали свою обеспокоенность этим в Совете Безопасности 9 ноября (см. S/PV.5564). Бразилия осудила все акты насилия и, в частности, все формы терроризма, какой бы из сторон они ни совершались. Применение силы нельзя считать заменой политическому урегулированию конфликта, военного решения которому, что совершенно очевидно, нет. Военные действия в регионе служили многим целям — любым, кроме мира.

Такое состояние фактически полного дипломатического бессилия создает для Организации Объединенных Наций и, в частности, для Совета Безопасности новую и сложную проблему. Если Организация не примет оперативных и конкретных мер, она может столкнуться с полномасштабным кризисом.

сом, грозящим выйти из-под ее контроля. Беспо мощность в поисках окончательного решения этой кажущейся неразрешимой проблемы воспринимается международным сообществом как убедительное свидетельство ее непригодности. Лишь возобновление переговоров с участием всех заинтересованных сторон может привести к справедливому и всеобъемлющему соглашению, способному проложить путь к достижению прочного мира на Ближнем Востоке.

Особое внимание необходимо уделить щекотливому вопросу, связанному с тем, что в израильских тюрьмах находится большое число палестинских заключенных. В качестве меры укрепления доверия необходимо добиться скорейшего освобождения палестинских политических лидеров, находящихся в заключении в Израиле. Кроме того, мы призываем к возвращению похищенного израильского военнослужащего и к созданию условий для достижения прочного урегулирования кризиса, включая прекращение обстрела израильского населения ракетами «Кассам». Создание свободного, демократического и экономически жизнеспособного палестинского государства в соответствии с законными чаяниями его народа и на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1515 (2003) Совета Безопасности, с международно признанными границами, — это неперемнное условие для обеспечения мира и стабильности на Ближнем Востоке.

Бразилия подчеркивает, что необходимо начать политический процесс разработки такой стратегии, которая, устраняя коренные причины конфликта, обеспечила бы реализацию видения двух демократических государств — Израиля и Палестины, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности. Такая стратегия должна учитывать разработанную «четверкой» «дорожную карту», Мадридский мандат, принцип «земля в обмен на мир» и Арабскую мирную инициативу.

Бразилия убеждена в том, что долг Организации Объединенных Наций — предложить способ мирного урегулирования конфликта, который является очень тяжелой — и символической, и эмоциональной — обузой для очень многих народов во всем мире и который тянется так долго. Поэтому мы проголосуем за проект резолюции A/ES-10/L.19, предложенный Группой арабских государств и другими спонсорами.

Международное сообщество должно воспользоваться этой возможностью вернуть ближневосточный мирный процесс в прежнее русло. В этой связи я хочу подтвердить предложение президента Лулы, с которым он выступил здесь в начале шестидесяти первой сессии Генеральной Ассамблеи (см. A/61/PV.10); он призвал к проведению ширококомаштабной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций и с участием стран региона и других стран, которые, используя свои возможности и успешный опыт, могли бы содействовать странам и народам Ближнего Востока в поисках путей для мирной жизни, несмотря на разногласия.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за созыв сегодняшних заседаний по просьбе Лиги арабских государств.

В последнее время происходит эскалация характеризующегося насилием израильско-палестинского конфликта, о чем свидетельствует трагедия в Бейт-Хануне, которая шокировала весь мир. Одновременно продолжает ухудшаться ситуация на оккупированной палестинской территории. Нас очень огорчает такое развитие событий. Китай крайне обеспокоен ухудшением экономической и гуманитарной ситуации на оккупированной палестинской территории. Китай призывает Израиль немедленно прекратить свои военные действия. Мы надеемся, что обе стороны будут сотрудничать с международными посредническими усилиями во избежание дальнейшего усугубления ситуации.

Вопрос о Палестине — это сердцевина ближневосточной проблемы. И пока не достигнуто окончательное урегулирование вопроса о Палестине, мира на Ближнем Востоке не будет. Заинтересованные стороны должны думать о более долгосрочной перспективе в попытке урегулировать исторические разногласия между арабскими и еврейским народами и обеспечить мирное сосуществование всех стран региона. Военные удары не могут гарантировать безопасность и неприкосновенность Израиля, равно как сопровождающиеся насилием нападения не могут обеспечить мир для Палестины. История вновь и вновь доказывает, что урегулирование споров с помощью политических переговоров — это единственный адекватный подход для достижения прочного мира и стабильности на Ближнем Востоке.

Израильско-палестинский конфликт — это серьезный вызов как для ближневосточного региона, так и для всего международного сообщества. Он не только оказывает воздействие на уровень международной безопасности и степень успеха в войне с террором, но и угрожает мирному сосуществованию между различными цивилизациями и, что еще важнее, самому авторитету Организации Объединенных Наций. И сегодняшнее возобновление чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи — очень своевременная мера. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций сможет выполнить свою святую обязанность по поддержанию международного мира и безопасности, незамедлительно предприняв практические шаги для предотвращения дальнейшего кровопролития и трагедии палестинского и израильского народов и четко заявив обеим сторонам о необходимости выхода из порочного круга насилия и скорого возвращения на правильный путь мирных переговоров.

Г-жа Ниямудеза (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Прежде всего моя делегация хотела бы присоединиться к заявлению представителя Кубы от имени Движения неприсоединения.

Возобновление чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи — это подтверждение негодования международного сообщества в связи с возмутительным и огульным нарушением Израилем всех приемлемых норм и принципов международного права на оккупированных территориях Палестины.

Трусливый обстрел израильскими силами оброны ни в чем не повинных гражданских лиц ночью 8 ноября, приведший к гибели 19 ни в чем не повинных людей, главным образом женщин и детей, это жестокий и ничем не оправданный акт. Попытка Израиля объяснить его ошибкой не только оскорбляет предающихся горю палестинцев, но и вызывает отвращение у моей делегации и у всех миролюбивых людей во всем мире.

Моя делегация особенно опечалена тем, что перед лицом столь вопиющего игнорирования оккупирующей державой, Израилем, почитаемых норм и принципов международного права одна сверхдержава, которая якобы ратует за принципы демократии и справедливости, избрала путь попустительства таким варварским актам, применив свое право вето в отношении сбалансированного проекта

резолюции Совета Безопасности (S/2006/878), представленного делегацией Катара. Это придает еще больше убедительности нашему призыву к реформе Совета Безопасности, так как речь идет о злоупотреблении правом вето. Моя делегация ожидала, что этот член Совета Безопасности с правом вето следует самому элементарному нравственному принципу — принципу универсальности, согласно которому мы применяем к себе те же стандарты, что и к другим, если не еще более жесткие.

Это не первый раз, когда тот же самый член — который, как это ни парадоксально, входит в состав «четверки» — беззастенчиво блокирует принятие сходных сбалансированных и реально значимых проектов резолюций Совета Безопасности, направленных на урегулирование на постоянной основе проблемы Палестины и улучшение тяжелого положения палестинского народа на оккупированных территориях; он поступает так с раздражающим постоянством.

В свете ухудшения ситуации на оккупированных палестинских территориях и неспособности Совета Безопасности принять достаточно скромный проект резолюции, предложенный Катаром, моя делегация хотела бы в заключение заявить о своей решительной поддержке представленного нам проекта резолюции в документе A/ES-10/L.19 и настоятельно призывает все присутствующие здесь цивилизованные страны поступить так же.

Председатель (*говорит по-арабски*): Слово имеет наблюдатель от Святого Престола.

Архиепископ Мильоре (Святой Престол) (*говорит по-английски*): Сегодня, когда Генеральная Ассамблея возобновила свою десятую чрезвычайную специальную сессию, посвященную положению на оккупированных палестинских территориях, моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить свое сочувствие мирному населению, пострадавшему от недавней вспышки насилия. Я хотел бы также передать призыв Папы Бенедикта XVI присоединиться к его молитве о том, чтобы Всевышний просветил власти Израиля и Палестины, а также стран, которые несут особую ответственность за положение в этом регионе, с тем чтобы они смогли сделать все возможное для того, чтобы положить конец кровопролитию, активизировать инициативы о предоставлении гуманитарной помощи и способствовать незамедлительному во-

зобновлению прямых, серьезных и конкретных переговоров.

Хотя мы сожалеем о новых жертвах и осуждаем волну насилия, которая вызвана как военными операциями, так и террористическими нападениями, мы не можем не отметить, что эти ужасающие события являются всего лишь одним из аспектов более широкого вопроса, который, как известно, давно существует в этом регионе. Каждый раз, когда Ассамблея проводит чрезвычайное заседание, подобное сегодняшнему, мы вновь и вновь приводим бесконечный перечень трудностей и разногласий, разделяющих израильтян и палестинцев, что требует от государств в срочном порядке решать проблему основополагающей несправедливости, которая является сутью этого вопроса. Если только перечислять его симптомы, не занимаясь его глубинными причинами, то вряд ли это поможет какой-либо из сторон. Каждая из них вынуждена жить в условиях ужасной напряженности, создаваемой возможными террористическими актами или военными вторжениями, которые ведут к гибели и увечью людей и к уничтожению инфраструктуры.

Невозможно игнорировать тот факт, что конфликт между Израилем и Палестиной является главным фактором сохраняющейся нестабильности на Ближнем Востоке. К сожалению, международное сообщество так и не смогло подключить израильтян и палестинцев к значимому и предметному диалогу или к урегулированию споров, с тем чтобы принести стабильность и мир обеим сторонам. Совершенно ясно, что международное сообщество должно применить свои добрые услуги с целью скорейшего сближения между двумя сторонами.

Настало время действовать безотлагательно и решительно. Срочность необходима, поскольку ситуация нестатична; напротив, она ухудшается с каждой минутой, о чем свидетельствует данная чрезвычайная специальная сессия. Решительность необходима, поскольку помимо ряда благоприятных элементов в нынешней политической ситуации гражданское население повсеместно является свидетелем и жертвой разрушительного конфликта и, несомненно, как никогда стремится к достойному миру.

Единственный мир, который сможет стать долгосрочным в этом регионе, — это всеобъемлющий мир. Это будет мир с участием всех основных сто-

рон в ближневосточном регионе, и он будет основываться на двусторонних мирных договорах и многосторонних соглашениях по всем вопросам, представляющим общий интерес, включая вопросы, касающиеся водоснабжения, окружающей среды и торговли. Этот путь требует нового и комплексного видения, которое приведет к разработке конкретных планов достижения мира.

Председатель (говорит по-арабски): Мы заслушали последнего оратора в дискуссии по данному пункту повестки дня. Прежде чем мы продолжим, я хотела бы информировать членов Ассамблеи о том, что Пятый комитет продолжает изучать бюджетные последствия проекта резолюции A/ES-10/L.19 для программ. Поэтому я объявляю перерыв в заседании, с тем чтобы дать Комитету возможность продолжить свою работу.

Заседание прерывается в 17 ч. 15 м. и возобновляется в 19 ч. 00 м.

Председатель (говорит по-арабски): Слово для представления пересмотренного проекта резолюции A/ES-10/L.19 имеет представитель Катар.

Г-н ан-Насер (Катар) (говорит по-арабски): От имени авторов проекта резолюции A/ES-10/L.19, который был внесен на рассмотрение сегодня утром, я имею честь представить Генеральной Ассамблее пересмотренный текст проекта резолюции, предварительные копии которого сейчас распространяются в зале.

В пункте 7 пересмотренного текста было опущено одно слово; этот пункт должен гласить:

(говорит по-английски)

«выражает глубокую озабоченность по поводу тяжелого гуманитарного положения палестинского народа и призывает продолжать оказывать ему чрезвычайную помощь».

Председатель (говорит по-арабски): Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотела бы обратить внимание делегаций на предварительный доклад Пятого комитета по последствиям для бюджета по программам проекта резолюции A/ES-10/L.19 с внесенными в него устными изменениями. Предварительный доклад, который пока издан только на английском языке, сейчас распространяется в зале Генеральной Ассамблеи. Он будет издан позднее в качестве документа A/61/582.

Прежде чем мы приступим к принятию решения по проекту резолюции, я хотела бы информировать Ассамблею о том, что следующие страны присоединились к числу авторов проекта резолюции A/ES-10/L.19 с внесенными в него устными изменениями: Азербайджан, Бангладеш, Беларусь, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Куба, Гана, Индонезия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малави, Мьянма, Намибия, Пакистан, Сенегал, Южная Африка, Боливарианская Республика Венесуэла, Вьетнам и Зимбабве.

Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/ES-10/L.19 с внесенными в него устными изменениями, который озаглавлен «Незаконные действия Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Камбоджа, Кабо-Верде, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия,

Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Австралия, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Канада, Кот-д'Ивуар, Папуа — Новая Гвинея, Тонга, Тувалу, Вануату.

Проект резолюции A/S-10/L.19 с внесенными в него устными изменениями принимается 156 голосами против 7 при 6 воздержавшихся (резолюция ES-10/16).

Председатель (*говорит по-арабски*): Прежде чем дать слово представителям, желающим выступить по мотивам голосования в отношении только что принятой резолюции, я хотела бы напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Линтонен (Финляндия) (*говорит по-английски*): Члены Европейского союза голосовали за проект резолюции A/ES-10/L.19. Мы весьма высоко оценили конструктивный дух переговоров, благодаря которому был разработан текст, позволивший Европейскому союзу поддержать этот проект резолюции.

Европейский союз подчеркивает, что для создания условий, благоприятствующих безотлагательному возобновлению на Ближнем Востоке всеобъемлющего мирного процесса с четко обозначенной политической перспективой, необходимо немедленно прекратить насилие. Мы еще раз заявляем о своем намерении активно содействовать проводимой в рамках «четверки» работе по немедленно выведению этого мирного процесса обратно на должное направление.

Европейский союз решительно осуждает израильскую военную акцию в Газе, результатом которой является растущее число потерь среди гражданского населения, в том числе женщин и детей, и осуждает недопустимую военную операцию, проведенную 8 ноября 2006 года в Бейт-Хануне. Признавая законное право Израиля на самооборону, мы в то же время настоятельно призываем Израиль проявлять максимальную сдержанность и подчеркиваем, что принимаемые им меры должны быть пропорциональными и должны соответствовать нормам международного гуманитарного права.

Европейский союз также строго осуждает и запуски на израильскую территорию ракет и призывает палестинское руководство положить конец подобным акциям. Насилие не является решением. Мы призываем к прекращению насилия и к проявлению всеми сторонами сдержанности.

Мы должны твердо помнить об одной приоритетной цели — цели скорейшего восстановления диалога между двумя сторонами с целью возобновления переговоров на основе «дорожной карты», соответствующих резолюций Совета Безопасности и обязательств, взятых в 2005 году в Шарм-эш-Шейхе. Европейский союз еще раз заявляет о своей неизменной поддержке израильских и палестинских усилий по продвижению вперед мирного процесса.

Г-н Макни (Канада) (*говорит по-английски*): Канада глубоко озабочена эскалацией насилия и нынешней трагической гибелью людей на Ближнем Востоке. Дорога к миру пролегает отнюдь не через насилие. В конечном итоге единственный путь вперед — это только согласованное в ходе переговоров урегулирование этого конфликта.

Мы знаем, что в отличие от многих других выносимых на рассмотрение Ассамблеи резолюций, в этой точнее отражена истинная картина событий и распределение между двумя странами ответствен-

ности. Хотелось бы надеяться, что такой подход будет применяться к разработке и других проектов резолюций. С учетом этого я от имени Канады хотел бы заметить, что одной только Генеральной Ассамблеей уже принят целый ряд резолюций, касающихся конфликта на Ближнем Востоке. Канада считает, что нам следует стремиться к сокращению общего числа резолюций по вопросу о положении на Ближнем Востоке и вместо этого заниматься устранением коренных проблем и вызовов. Кроме того, мы не уверены, что учреждение миссии по установлению фактов в отношении произошедших 8 ноября трагических событий в Бейт-Хануне будет продуктивным, а также хотели бы заметить, что Израиль уже обязался провести расследование этих событий.

В свете вышесказанного канадское правительство решило воздержаться при голосовании по данной резолюции.

Г-н Гариби (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Наша делегация проголосовала за резолюцию ES-10/16. Однако наше голосование в поддержку этой резолюции было нацелено на то, чтобы поддержать дело палестинского народа, и оно вовсе не указывает на изменение позиции моего правительства по отношению к ситуации на Ближнем Востоке. Не следует его трактовать и как признание Израиля.

Председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Палестины.

Г-н Мансур (Палестина) (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени Палестины, палестинского народа и нашего руководства поблагодарить всех тех, кто проголосовал в поддержку проекта резолюции A/ES-10/L.19. Такая поддержка подавляющим большинством, когда почти все, за исключением совсем немногих, голосовали за резолюцию, должна стать весьма значительным сигналом, особенно для израильской делегации, которая своим ранее сделанным заявлением оскорбила, проявив неуважение и презрение к коллективной воле международного сообщества, всех нас. Мы искренне надеемся, что из этого дополнительного урока она извлечет вывод, согласно которому Израиль не должен вести себя так, как будто он стоит выше международного права. Он должен подчиняться закону. Если он хочет быть, подобно всем нам, уважаемым членом в системе Организации Объединенных Наций, он

должен соблюдать закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций принципы и положения международного права, особенно международного гуманитарного права.

Сегодня Ассамблея направила нашему народу весьма мощный сигнал о том, что дело справедливости пользуется в зале Генеральной Ассамблеи весьма прочной поддержкой. Я убежден и уверен, что такое голосование даст палестинскому народу небольшую надежду на то, на что ему и следует надеяться: что однажды его национальные права будут реализованы, оккупация прекратится и он станет одной из свободных и независимых живущих бок о бок с Израилем наций. Надеемся, что такой день наступит очень скоро. Мы даже уверены, что благодаря помощи Генеральной Ассамблеи и борьбе и стойкости нашего народа этот день настанет совсем скоро.

Г-н Кармон (Израиль) (*говорит по-английски*): Прежде чем начать свое заявление, я хотел бы лишь сказать, что я подавал знаки о том, что хотел поднять вопрос по порядку ведения заседания, однако Председатель этого не заметил. Я хотел сделать одно краткое замечание, но вовсе не из неуважения или желания оскорбить кого бы то ни было, а просто по процедурному вопросу. Считаю, что мы занимались процедурой большую часть сегодняшнего дня; скорее, мы даже занимались злоупотреблениями процедуры для того — должен повторить, — чтобы обманом заставить Ассамблею принять эту резолюцию. Я хотел бы сделать лишь одно краткое замечание. Считаю, что той или иной лишней права голоса миссии наблюдателя вовсе не уместно выступать с комментариями во время, отведенное для выступлений по мотивам голосования, ибо она не голосует. У нее было достаточно и времени, и возможностей для того, чтобы выступать со своими комментариями, но только не во время разъяснений мотивов голосования. Это и есть то процедурное замечание, с которым я хотел выступить.

Другое замечание, которое я должен сделать уважаемому наблюдателю от ООП при Организации Объединенных Наций, состоит в том, что у Израиля или нашего Представительства, правительства и народа никогда не было какого-либо намерения или желания оскорблять народ Палестины или Палестинскую администрацию. Чего мы не уважаем, так это терроризм; мы не уважаем тех, кто борется с

нами. Мы даем им отпор, используя наше основополагающее право на самооборону. Мы будем и впредь бороться против терроризма. Проблема не в том, что мы здесь видели; проблема не в том, что написано в резолюции. Проблема в ситуации на месте.

Должен добавить, что, поскольку то, что, как мы видим, происходит здесь, на самом деле не отражает того, что происходит на месте, мы надеемся и молимся о том, чтобы мы смогли очень скоро сообщить Ассамблее, что же происходит на месте между нами и палестинцами — не в Организации Объединенных Наций, в Нью-Йорке, а в реальном мире. Мы очень надеемся, что на месте мы очень скоро сможем собраться и решить проблемы в отношениях между нами и нашими соседями без — порой — вмешательства извне, которое нам вовсе не помогает.

И, конечно, никого не удивляет то, что возобновившаяся сегодня чрезвычайная специальная сессия проходит почти как какое-то обыденное мероприятие — обыденное здесь, в Организации Объединенных Наций. Ее результат был таким, какого и ждали: парад сценического искусства, драматические речи в отрыве от действительности и жесткий обмен обвинениями, — и в результате всего этого принятие еще одной резолюции, обвиняющей Израиль лишь за то, что он борется за свое выживание.

Пусть никто не заблуждается на сей счет: Израиль с большим уважением относится к Ассамблее и к благородным принципам, за которые она выступает. И именно в силу этого уважения мы можем лишь досадовать по поводу тех вредных и политизированных кругов, которые зачастую стремятся взять под свой контроль мандат и деятельность этого органа.

Мы могли бы многое сказать о принятой резолюции. Но, конечно, мы не собираемся этого делать. Однако я хотел бы кратко прокомментировать то, что очень нас беспокоит, мягко говоря. В интересах якобы умеренности в изложении текста международного сообщества и Генеральная Ассамблея в этой резолюции приравнивает акты терроризма, которые обычно осуждаются международным сообществом, к действиям, предпринимаемым Израилем в порядке самообороны в целях борьбы с терроризмом. В резолюции это осуждается; но позвольте

мне заметить Ассамблее, что Израиль осуждает то, что написано в этой резолюции.

К сожалению, Ассамблея упустила еще одну возможность внести значимый вклад в дело мира, потакая государствам-членам, которые стремятся очернить Израиль — сосредоточиваясь на реакции на терроризм, а не на самом терроре — и, как я уже сказал, уравнивая терроризм с законным правом на борьбу с терроризмом. Подобные резолюции могут лишь придать уверенности настоящим врагам мира, врагам и израильского, и палестинского народов.

Не сказав ничего об ответственности палестинского руководства за выполнение своих обязательств по сдерживанию террора и насилия в отношении Израиля, Ассамблея по сути предоставила террористам карт-бланш, и теперь они могут и далее делать все, что пожелают.

Председатель (*говорит по-арабски*): Прежде чем предоставить слово представителю Сирийской Арабской Республики, который попросил слова в осуществление права на ответ, я хочу напомнить членам Ассамблеи о том, что первое выступление в осуществление права на ответ ограничивается 10 минутами, а второе — пятью минутами и что выступления осуществляются делегациями с места. Теперь слово представителю Сирийской Арабской Республики.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Проголосовав за резолюцию, 156 делегаций высказались сегодня в защиту Палестины, чьей делегации Израиль пытался помешать выступить в Генеральной Ассамблее. Мы очень надеемся на то, что делегация Израиля вынесет из этого урока и изменит свое отношение к позитивному сотрудничеству с международным сообществом. Мы также надеемся, что Израиль поймет волеизъявление международного сообщества, которое пытается защитить палестинский народ от военной машины и оккупационных войск Израиля.

Мы собрались здесь сегодня как представители международного сообщества для обсуждения вопроса о Палестине, возможно, уже в тысячный раз с момента создания Организации и с начала арабо-израильского конфликта. Сегодня мы здесь вновь для того, чтобы определиться, как мы можем укрепить дело мира, и чтобы просить Израиль, оккупирующую державу, положить конец преступлениям его военных сил и коллективному наказанию

беззащитного палестинского населения. Мы, народы Организации Объединенных Наций, обязались в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций избавить грядущие поколения от бедствий войны. Мы проголосовали за сотни резолюций, призывающих Израиль прекратить оккупацию арабских и палестинских территорий. Как международное сообщество мы с большим отвращением и осуждением выслушали выдержанное в стиле Голливуда предостережение представителя Израиля, с которым он посмел выступить в Ассамблее, угрожая членам Организации Объединенных Наций и обвиняя их в поддержке терроризма и в пособничестве ему своим голосованием в поддержку резолюции; тем самым он также обвинил большинство из них в поддержке терроризма и в сотрудничестве с террористами. Следуя этой извращенной логике искаженных фактов, государства, поддерживающие резолюцию, в которой осуждается терроризм со стороны Государства Израиль, тем самым препятствуют палестинскому народу в деле создания независимого государства со столицей в Иерусалиме.

Не имеющий ничего общего с действительностью анализ происходящего, с которым периодически выступают представители Израиля, выходит за всякие рамки времени и реальности.

Израиль тщетно пытается убедить всех в том, что страдания палестинского народа начались только 15 месяцев назад, после того, как палестинцы провели законные выборы. Он стремится заставить нас поверить в то, что с односторонним выводом его сил из сектора Газа окончилась оккупация и что он прекратил строительство новых поселений. Израиль хотел бы также заставить нас поверить в то, что запуск нескольких ракет по израильским деревням мешает детям спать и что захват израильского солдата, который вел огонь по палестинским гражданам, является грубым нарушением международного права.

Безусловно, причиной нынешнего положения дел являются совершаемые Израилем массовые убийства, угнетение и осада, возведение им разделительной стены, строительство и расширение поселений, процесс иудаизации Палестины, проводимая им политика государственного терроризма, ведение прицельного огня по детским площадкам, задержание членов кабинета министров, жестокая политика, направленная против палестинского народа, запуски ракет и ежедневные артиллерийские об-

стрелы палестинцев. Мы должны понять, что вызывающее поведение Израиля и искажение им фактов препятствуют принятию резолюции, осуждающей Израиль, который обвиняет международное сообщество в поддержке терроризма и делает вид, что именно он есть единственный «голубь мира» на нашей планете.

Жертвами проводимой Израилем политики государственного терроризма являются не только палестинцы, ливанцы, сирийцы и другие арабы; среди них — граждане других стран, которые были убиты израильским «голубем мира» за то, что они осудили несправедливость, оккупацию, коллективное наказание и расправы на оккупированных арабских территориях. Например, среди этих жертв — персонал сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира; граф Бернадотт — первый посредник Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке; европейцы и американцы, попавшие под гусеницы бульдозеров, когда они осмелились протестовать против конфискации палестинских земель. Ливанские и сирийские женщины и дети также становятся жертвами нападений Израиля на их дома и деревни, а также палестинцы, подрывающиеся на израильских минах.

Мир — это не открытый рынок для спекулянтов, играющих на стабильности на Ближнем Востоке. Мир — это прежде всего результат международной политической воли. Когда стремление к миру будет проявляться в деятельности израильского правительства, его политических партий и в его политике, нам не придется собираться здесь вновь и вновь. В первую очередь мир — это вопрос политики и реальной политической воли.

Созыв меньше чем за год трех специальных сессий Совета по правам человека, безусловно, является ясным свидетельством того, что израильская политика оккупации и агрессии превратилась в тяжкое бремя для совести международного сообщества. Тот факт, что Совет Безопасности не в состоянии выполнить свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности, а также обеспечить защиту палестинских гражданских лиц, подпитывает смертоносную политику Израиля на оккупированных палестинских территориях. Именно по этой причине усилия международного сообщества, направленные на достижение мира, пошли на убыль. Решения Мадридской конференции не выполняются; не выполняются и различные резо-

люции, принятые международным сообществом в последние годы, равно как и Арабская мирная инициатива 2002 года.

Мир — это политическая ответственность международного сообщества. Это — необходимое условие для осуществления чаяний людей, стремящихся к светлому будущему. Мира невозможно достичь до тех пор, пока Израиль прячется за спину страны, заявляющей о том, что она является сверхдержавой. Оккупационные силы должны быть выведены. Необходимо добиваться признания того факта, что жизнь бесценна и что она дарована всем людям без исключения и на равной основе. Никто не может утверждать, что он лучше всех других. Все люди равны и в жизни, и в смерти.

Председатель (говорит по-арабски): Мы заслушали единственного оратора, выступившего в осуществление права на ответ.

В соответствии с положениями последнего пункта только что принятой резолюции ES-10/16 я объявляю временный перерыв в работе десятой чрезвычайной специальной сессии.

Заседание закрывается в 19 ч. 35 м.